

2026年 6月 20-21日 NAGOYA

# 外世界 Outer World

アナーカールド エッセイ



ご予約・詳細は



Theater Cafe

## 外世界 X:→reboot

~世界のインディーズ SF 映画を観よう~

アントニー・ワキー 『エデンバウンド』『フラスト・サイト』 / 坂部敬史 『怪獣少女』

ジョン・ニコロシ 『セリタリクス・エクス・ベキナ』

ヤン・H・ユー 『フラスト・チュー』

ミルダ・ハギンスカイラ 『リアIRL』

アラライ・カタラ 『ラヴァン』

田中晴菜 『幸福な装置』  
西川文恵 『Left Hand Dream ~左手の夢』  
境るい 『DESSERT NIGHT』

## 彼女たちの創園

~女性監督 3人のSF情景~

★無料冊子です。ご自由にお持ちください★

会場：シアターカフェ 愛知県名古屋市中区白壁4-9 TEL.052-908-3187

# 外世界X

アウターワールド

外世界X（アウターワールド エックス）は、日本では鑑賞機会がない海外の自主制作SF映画を日本語字幕をつけて上映する企画です。きっかけは『量子の夏』で海外SF映画祭に参加した際、海外作品のユニークさや多様さに大いに魅了されたこと。この原石たちの魅力は日本の観客とフィルムメーカーにとって大きな刺激になるはずだと強く感じました。そうして2023年の東京のシアター・パッカスにて、月例の上映会・SF特撮映画セレクトの1コーナーとして外世界Xは始動。同上映会の目玉のひとつとして、パッカスではほぼ毎月のように海外作品を紹介し続け、名古屋でも同上映会の1コーナーとして定期的に上映を行ってきました。そうして約二年の上映活動の後、昨年同上映会の終了も前後して、外世界Xはシーズン1終了となりました。ただ名古屋で未上映の作品を残したままの終了となってしまったので、それがずっと心残りだったので、この度シアター・カフェさんからお話をいただき、久々の再起動。しかもコーナー担当ではなく、主催として上映会を開催させていただくことになりました。今回は名古屋ではまだ未上映だった海外作品のみならず、注目の国内SF作品も交えた魅力的なラインナップとなっています。さあ、外世界への新たな冒険を一緒に始めましょう！

外世界Xディレクター 近藤勇一



外世界Xチーム

ディレクター 近藤勇一  
字幕翻訳 白石蓮 中原涼葉

共催 Theater Cafe

協力 株式会社アトリー

ご鑑賞後、是非ご感想を投稿等でお聞かせください！



giraffin.jp/outerworld/x/



Instagram @outerworld\_x



X @outerworld\_x

## プログラムA 「外世界X: reboot」

～世界のインディーズSF映画を観よう～



名古屋ではまだ未上映だった外世界Xの海外作品6本を一挙公開！  
さらに日本からは坂部敬史監督の『怪獣少女』も！

『ラザラン』 アラテイ・カダフ 監督 (2016年/5分/インド)

『リパ IRL』 ミルダ・バギンズカイト 監督 (2023年/15分/イギリス、アメリカ)

『セリリクス・エクス・マキナ』 ジョー・ニコロージ 監督 (2021年/14分/アメリカ)

『フーレスト・デュー』 ヤン・H・リー 監督 (2025年/10分/台湾)

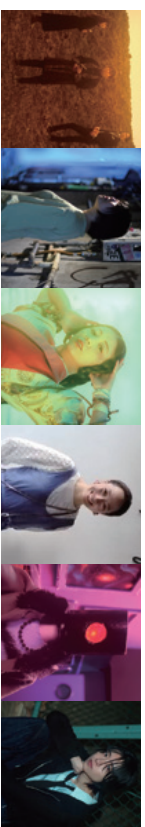
『エデンパウンド』 アンブリュー・マギー 監督 (2024年/13分/イギリス)

『フューリスト・サイト』 アンブリュー・マギー 監督 (2024年/19分/イギリス)

『怪獣少女』 坂部敬史 監督 (2022年/25分/日本)

## プログラムB 「彼女たちの創園」

～女性監督3人のSF情景～



田中晴菜 監督、西川文恵 監督、境るい 監督  
インディーズならではの个性的で自由なアプローチで描くそれぞれの世界

『幸福な装置』 田中晴菜 監督 (2024年/25分/日本)

『The Left Hand Dreams ～左手の夢』 西川文恵 監督 (2024年/36分/日本)

『DESSERT NIGHT』 境るい 監督 (2025年/26分/日本)

6/20 13:00 プログラムA  
15:40 プログラムB  
6/21 13:00 プログラムB  
15:40 プログラムA

料金： 1日券 2000円 + 1ドリンクオーダー (600円～)

1プログラムのみ 1400円 + 1ドリンクオーダー (600円～)



ARATI KADAV  
a  
film

# RAVVAN

ラヴァン

## ラヴァン

監督 アラティ・カダヴ  
出演 ヴァーサン・バーラー  
(2016年/5分/インド/ヒンディー語/日本語字幕)

“RAVVAN”  
Dir: Arati Kadav / Cast: Vasan Bala

インド神話に登場する鬼神の王ラーヴァナの未裔がもし現代に生きていたら？彼はその独特な風貌を活かして現代社会でCMタレントとして生活しているが、周囲からの結婚の勧めには迷惑していた。奇妙奇天烈なモキムンタリー！

『タイムマシン』『宇宙飛行士とオウム』等、独特のユーモアと情感に満ちたSF映画をインディペンデントで作り続けてきたインドの女性監督アラティ・カダヴの初期短編作品。5分と短いながらも笑っていいのか困惑するほど強烈(笑)



STARTING  
WILLIAM FLANAGAN  
DIRECTED BY  
MILDA BAGINSKAITE

# Lia IRL

MINITROPHY PRODUCTIONS AND PILL MILL FILMS PRESENT

## リア IRL

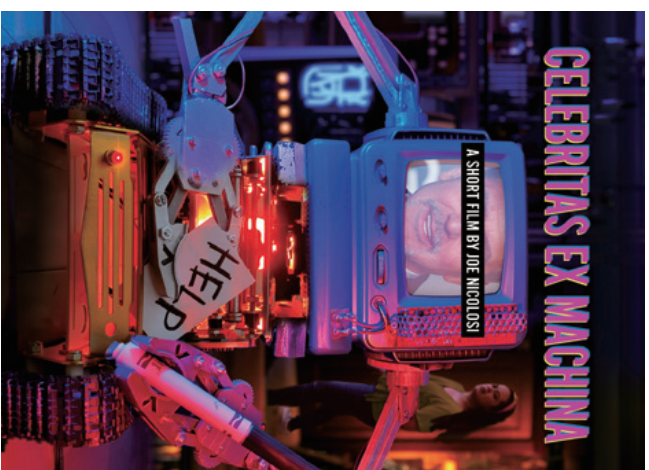
監督 ミルダ・バギンスカイト  
出演 ウィリアム・フラナガン  
プロスパー・シラ

(2023年/15分/イギリス・アメリカ/英語/日本語字幕)

“Lia IRL”  
Dir: Milda Baginskaite  
Cast: William Flanagan, Prosper Sira

みんなと同じじゃなくても気にしない。すみっこだって僕の真ん中！スヌホのAIとの会話をきっかけに少年の心に変化が...

リトアニア出身でイギリスで活動中の女性監督ミルダ・バギンスカイトによるキュートな短編。前作『ぼくらの世界 (The World is Ours For The Taking)』同様、子供視点での世界のデジタルムが印象的。



# CELEBRITAS EX MACHINA

A SHORT FILM BY JOE NICOLOSI

## セレブリタス・エクス・マキナ

監督 ジョー・ニコロージ  
出演 ジェシカ・プライス、カメオ出演多数！  
(2021年/14分/アメリカ/英語/日本語字幕)

“Celebritas Ex Machina”  
Dir: Joe Nicolosi / Cast: Jessica Price

彼女はアツド・サイエンティスト！スター達の魂をロボットに取り込み監禁！？

この作品、外世界Xで取り上げた作品の中で一番イカしてます(笑)それでいてカメオ出演陣が豪華！ドルフ・ラングレン(『ロッキー4』)にダニー・トレホ(『ラチュータ』)にジョーン・アステイン(『ロード・オブ・ザ・リング』)、他多数！タイトルの由来はデウス・エクス・マキナ(デウス(神)ではなくセレブリタス(有名人)にしているのも面白い。



# FIRST DUE

THE FIRST ON SCENE. THE LAST TO LEAVE.

## ファースト・デュー

監督・出演 ヤン・H・リー  
(2025年/10分/台湾/英語/日本語字幕)

“First Due”  
Dir: Young Hayden Lee

チャイナタウンで深刻な火災が発生。残された者たちを救うべく現場に突入する消防隊長。しかし彼には拭い去れないトラウマがあった...

『レイズ・オブ・ザ・サイボーグ』の監督・主演・VFXでその幅広く深い才能を焼き付けた台湾のヤン・H・リー。NY育ちの彼が、FDNY(ニューヨーク市消防局)への思いを込め、生成AIを駆使し火災での極限状態を描く。彼の生成AIの技術に圧倒されるのはもちろんだが、それ以上に彼の情熱に圧倒される作品。AIうんぬん以前に作り手のアツさこそが創作には重要なのだと、あらためて思い知らされる。



### エデンバウンド

監督 アンブリー・ヌギー  
出演 デニサ・ユホス  
クライヴ・ウッド  
(2024年 / 13分 / イギリス / 英語 / 日本語字幕)  
“The Edenbound”  
Dir: Andrew McGee  
Cast: Denisa Juhos, Clive Wood

エデン帝国は月の住人オーロンと終わりなき戦争状態にあった。オーロンの反物質兵器を破壊するため、女性パイロット・カーラが攻撃に向かうが...

### ファースト・サイト

監督 アンブリー・ヌギー  
出演 エリス・チャペル  
ジェイコブ・フォーチュン＝ロイド  
(2024年 / 19分 / イギリス / 英語 / 日本語字幕)  
“First Sight”  
Dir: Andrew McGee  
Cast: Elise Chappell, Jacob Fortune-Lloyd

スタートコンタクトレンズを通して新しい出会いを見つけた女性。しかし肝心なデートの日、その視野をハッキングされてしまう。彼女は自分の「目」を取り戻すことができるのか？

アンブリー・ヌギー監督がクラウドファンディングで制作。ジャック・ケルファックの「路上 (On the Road)」の話題を絡める事でドラマに深みを与えつつ、まさに「目を奪われる」疑りに疑った映像で魅せるSFスリラー！



# 怪獣少女

監督 坂部 敬史 / 出演 近藤ひみか、宮原利々帆、西川茉佑、心条仁美  
(2022年 / 25分 / 日本)

中学2年のヒミカはある晩、自分の町を巨大怪獣が襲う夢を見る。クラスのひみし者、ミツキが同じ夢を見たことから二人の交流が始まるが、ミツキの作っていた怪獣模型の角を間違っ折ってしまったことをヒミカは言い出せずに……。怪獣という非日常を日常として生きる少女たちが織り成す物語。

## 坂部 敬史 Takafumi Sakabe

幼少期はゴジラやスターウォーズを観て育つ。2013年 渡米、NY、LAにて映画制作を学ぶ。卒業後、現地でフリーランスの監督、カメラマンとして活動。2016年に帰国し、MV、TV/Web CMなどの制作に携わる。2017年、井筒監督の元で長編映画「無頼」に参加。現在は映像デザイナークターとしてMVやWeb CMなどを制作しつつ、短編映画を制作、国内外の映画祭で受賞を重ねる。現在、長編の企画を進めている。牛丼が好き。



INSTAGRAM



INSTAGRAM

## 監督Q&A 本作を撮るに至った3つの邂逅をあげてください

- ★ 怪獣でいえば平成ゴジラで育った世代ですが、インスピレーションになっているのは平成ガメラや学校の階段かも。子供達と怪獣との繋がりが、そして大人と関係ないところで子供達の世界が動いているという意味で。
- ★ 3.11の震災や津波への畏怖と止められなくなった原発への恐怖というのがかなり大きい。私たちは自分たちではコントロールできない「非日常」を日常として生きているんだと強く思った。そして、その後コロナ禍がやってきて、都心から徐々に近づいてくる（かもしれない）怪獣への恐怖というものがより具体的になったと思う。
- ★ 中学の頃にいつか UFO がやってくると思っていた。映画をつくるようになり、いつか避難シエルターを作りながら UFO を待ち続けて孤立していく少年の話をやりたいと思っていた。だが「テイク・シエルトアー」という、「善者が来るといふ幻想に取り憑かれてシエルターを振り始める映画」が既にあったのでその企画自体は止めた。だがそれが今回の怪獣に怯える主人公に変化した。
- (次点として)
- ★ 遠い都心に現れた怪獣をよそに、等身大のできごとで悩む中学生を描きたいと思った。小学校の時に読んだヘルマン・ヘッセの「少年の日の思い出」が結構衝撃的で、本自体も引用させてもらっている。
- ★ 長編企画で考えていたが、音楽プロデューサーのつくなくさんの「中2映画プロジェクト」に企画を出すにあたり、上記のような思いを短編にまとめて応募して、制作に至った。

# 怪獣少女

KAIJU GIRL



studiofoo

## 幸福な装置

監督 田中晴菜 / 出演 星能豊、岡慶悟、清水みさと

(2024年 / 25分 / 日本)

生きものが丸切りいなくなつて、千年ほど経った星に残された一体のAI。人の心の恐れや痛みを和らげ、折るために神の似姿として作られた彼は、渡りの途中に立ち寄つたつばめ（スバヤ用）に作られた長距離高速移動型AI）に出会つたことで、初めて自らの心の輪郭を感じ始める。

**田中 晴菜 Haruna Tanaka**

栃木県出身。日本女子大学人間社会学部卒業後、2016年NCWクリエイターコース修了、自主映画制作開始。『いさうつし』あいち国際女性映画祭アワードノゾリ、『ぬけがら』トリノ映画祭公式招待等国内外の映画祭で高い評価を受け2021年劇場公開。2023年大阪アジアン映画祭の焦点監督に選出、『甘露』、『Shall we love you?』が特集上映。『幸福な装置 田中晴菜監督特集上映』が2024年劇場公開。



INSTAGRAM



監督Q&A 本作を撮るに至つた3つの選返をあげてください

### ★オスカー・ワイルドの『幸福な王子』

タイトルの通り本作はオスカー・ワイルドの短編小説『幸福な王子』をもとに舞台を近未来に、王子を機械(AI)に見立てた作品です。元々Short Shorts Film Festival&Asiaという映画祭におとぎ話や昔話、民話、小説などを元に創作した短編小説や脚本の部門があり、そこに応募するために小説として書きました。2019年に開催されたアノイスト観音のニュースを見て、機械と信仰の相性と共存について考えたのがきっかけでした。荒廃した世界でふたつの機械と棺桶の恋を描く本作をどのように映像化するべきか、執筆時点ではまだはつきりと決めていませんでした。

### ★身体に触れず芯に触れる

脚本を書いた2019年当時、今ほど世間的にAIを身近に使っていませんでしたが、2024年の劇場公開に至るまでに大きく時代の変化がありました。2020年コロナ禍に入った際、予定していた別の作品の進行が難しくなりました。この状況下で触れ合わずに撮影する方法はないか、今だからこそ撮る意義のある題材は何かと考えていた時、撮影・録音を担当していた中島浩一さんの後押しもあり、本作を朗読という形で、出演者が極力触れ合わずに映画を撮影することにしました。

### ★足許に積み重なっているもの

前2作は東京で撮影を行いました。今作は移動制限がある中で、地元の栃木県内でロケハンを行い、ほぼ全編を地元で撮影しています。またこの作品で大きな意味を持つ「心臓」を地元の伝統工芸である天明織物で制作していただいたり、つばめの衣装を採寸から制作していただいたり、透明な棺桶を制作していただいたり、出演者3名に関わる美術小道具はこの映画のためにそれぞれの作家さんにご依頼して作っていたもので構成されています。それは触れ合えない時期であったからこそ、それぞれの作家が手を動かして作られた「もの」にこもる心があると、自分が立つ地の下に、これまで作られてきた無数の層が積み重なっているのだと、この映画の中で改めて立ち返りたいと考えたからでした。

# 幸福な装置

Appliance

星能豊 岡慶悟 清水みさと

脚本・監督・編集 田中晴菜

撮影・照明・録音 中島浩一 撮影・照明・録音助手 鳥海佳奈

車輻・制作 秋山友希 ヘアメイク 竹本 磨理子(Amita Hair&Make Office)

衣装 上福元淳(toné) つばめ衣装制作 水野 隆守、小谷 右輝、高橋 友里(Companie van Verre)

スチール・タイトルデザイン 柴崎 まどか カラリスト 清原 真治 音楽 MUSIC for ISOLATION

脚本 正田 忠雄 美術 三鷹ユミノキヤブラー 英語字幕翻訳 鈴木 なお

協力 栃木県フィルムコミッション、佐野市、佐野市地域おこし協力隊 萩原 広明

吉本 義人、公益財団法人佐野市民文化振興事業団 機材協力 高橋 怡央



Pictures in Motion on Ancient Walls

# THE LEFT HANDS DREAMS

Blake Crawford / Haruka Oba / Cynthia Cheston

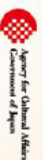
Music: Kyo Ichinose

Director of Photography: Shingo Hirano

Producer: Yoichi Ishikawa

Directed and written by Fumie Nishikawa

Production **INDSTRICK**



**AFJF**  
Agency for Cultural Affairs  
Government of Japan



Program B 6/20 15:40 ★ 6/21 13:00

## The Left Hand Dreams ~左手の夢

監督 西川文恵 / 出演 ブレイク・クロフォード、大場はるか、シンジヤ・チェストン

(2024年 / 36分 / 日本 / 日本語・英語 / 日本語字幕)

イマジネーションの左手。現実の右手。社会不適合の元映画監督が、両手で羽ばたくまでの数日間。過去に活躍した元映画監督のトマスは、一線から退いていて主夫業をしつつ、多忙なプロデューサーの妻とともにハイチヤーンの子を育てている。妻が押し付けてきた仕事、南米の「手の洞窟」に関するドキュメンタリー作品にトマスは興味を示さない。そんな折、「左手のダンス」という不思議な踊りを踊る日本人アーティスト KOMACHI と SNS を通じて出会う。

**西川 文恵 Fumie Nishikawa**

東京生まれ。幼少期に絵画を和田エリに師事。2002年、London college of printing/University of the Arts London を卒業。脚本 / 撮影を務めた卒業制作作品 [While you sleep] が第59回ベネチア国際映画祭で上映。監督作である長編劇場映画「あぜみちジヤンピョン」は、2009年にシカゴ国際児童映画祭にて Adult Jury Prize(長編実写部門準グランプリ・2nd Prize)を受賞。および同作品は、北米、日本、カナダ、韓国、インドネシアを含む各国の映画祭、十数か所に入選・受賞。2023年長編オムニバス映画「人形たち」に短編作品「JOMONわたしのグーナス」で参加。アヌスタバート国際児童映画祭にてベストディレクター賞を受賞。

### 西川監督 コメント

30年前に映画を学びつつも道半ば、結婚、家事、育児に、映画を諦めそうになりましたが、幼いころに夢を見て、観客へ届けたいと願ったあの映像を、誰かに届けたいと、この映画を作る挑戦をはじめました。それは、いつしか、映像を作ること、芸術表現をすることの根源とはどこにあるのかを探す旅へと発展しました。洞窟内に残された古代の手形を題材に物語を作り、私自身になぞらえた主夫業を営む元監督を主人公に据えました。

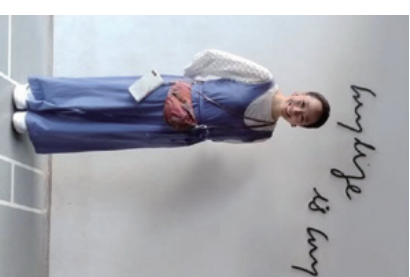
本作に登場する手形のアートは約3万年前のものです。世界各地の遠く隔たれた場所において、それぞれの地域に暮らす人々が何のつながりか無いにも関わらず、同時多発的に同じような芸術表現を行い始めたの聞いて、興味深く思っていました。通信機器もなく、旅することも困難な土地と土地の人々を繋げるものは何なのだろうと考えました。数年前のコロナ禍において、人々の接触が滞り始めた時、ロックダウンにより閉ざされた部屋で、誰かを思い思われて、聞られるダンス、歌われる曲がありました。このときの私たちの在り方を、古代の人と重ね合わせて考えはじめたことにより、この物語が生まれました。本作においても【音楽】が手形と同じように、また、病原体と同じように、世界各地へと広がっていきます。音楽家、一ノ瀬響によって書き下ろされた「左手のダンス」は、この作品の要となっており、見どころのひとつです。楽しんでいただけると幸いです。

### 監督 Q&A 本作を撮るに至った3つの邂逅をあげてください

- ①Wim Wenders の「夢の渚まで」(1991) ②コロナ禍
- ③もうひとりの自分のような存在に出会ったこと



INSTAGRAM



A locked diner.  
Four thieves.  
Fifteen minutes.

# DESSERT NIGHT

最悪な夜は、案外悪くない。

## DESSERT NIGHT

監督 境るい / 声の出演 龍之介、中山祐太、伊藤広大、志村宗一郎  
(2025年 / 26分 / 日本語 / 英語字幕)

作品サイトD



ダイナーに強盗に入った兄弟は目当ての絵画を手に入れるものの、その場に居合わせた二人の客と共に店内に閉じ込められてしまう。警察が来るまでの15分間、4人はミルクセーキを飲みながら言葉交わすうちに関係性に変化が生じ、貸し切り状態のダイナーを楽しみ始め、一緒に脱出計画を練り始めるのだが…

### 境るい Rui Sakai

WEB



東京生まれ。青山学院大学で映画制作部に所属し実写で学生映画を制作。コロナ禍をきっかけにストリーミングを作り始め、卒業後は映像編集の仕事しながら、ほとんど一人で自主制作を作り続けている。

前作 『Remy Red Is Dead!』(2023)は4th Dimension Independent Film Festival Winter 2023 Best Animation と International Independent Film Awards Fall 2023 Silver Award を受賞。



### 監督Q&A 本作を撮るに至った3つの邂逅を教えてください

#### ★アレッツォフアストグラフ

海外のハイスクールものの映画やドラマをよく見ますが、中でも好きな作品。脚本のオアージュ元です。80年代の映画ですが、数年前進撃の巨人の作者がキャラでパロディを描いて少し話題になったと思います。

Dessert Night は強盗が登場するドラマもののように見えますが、実は孤独な人たちが一瞬の繋がりを得ることが核心です。初めて話すような間柄の他人と強制的に同じ時間を共有させられ、次第に絆や相互理解が芽生えていく、という点はアレッツォフアストグラフを参考にしました。途中で踊るところもこの映画は学校に閉じ込められた翌日5人が一緒にいるおむようになる、とはならないところも好きなポイントです。確かに絆が生まれたけれど、人気者がいきなりいじめられっ子と同じグループに入られる訳にはいかない。Dessert Night の登場人物たちも仲良くなったので翌日から一緒に過ごす、ということはないと思っています。各々辛いこともある人生の中であの一夜限りの連帯が「デザート」であるのです。毎日食べてたらそれは主食です。

#### ★リバーティル

これもハイスクールドラマです。舞台はアメリカの田舎町でちよつと陰鬱な町、仲間たちが集う場所としてダイナーが出てきます。全体的にフワッシヨンなどかわいいのですが、このダイナーがヒロでさびれた感じもありつつネオン×原色ですごくオシャレです。

ダイナーが出てくる映画は数多くあるし一番最初に思いつくのは、ブルグラフィクションですが、雰囲気参考はリバーティルのダイナーかなと思います。

#### ★ユージュアルサスベグツ

どんな返しがある映画が好きです。人生で原初のどんな返し映画体験はシックスセンスですが、かつこいワライムものの中でだここの映画が一番かなと思います。前作も今作も最後に予想を裏切る展開を用意しましたが、もう少し劇中伏線張ってよく考えたら気付けるという感じの脚本も書きたいです。

